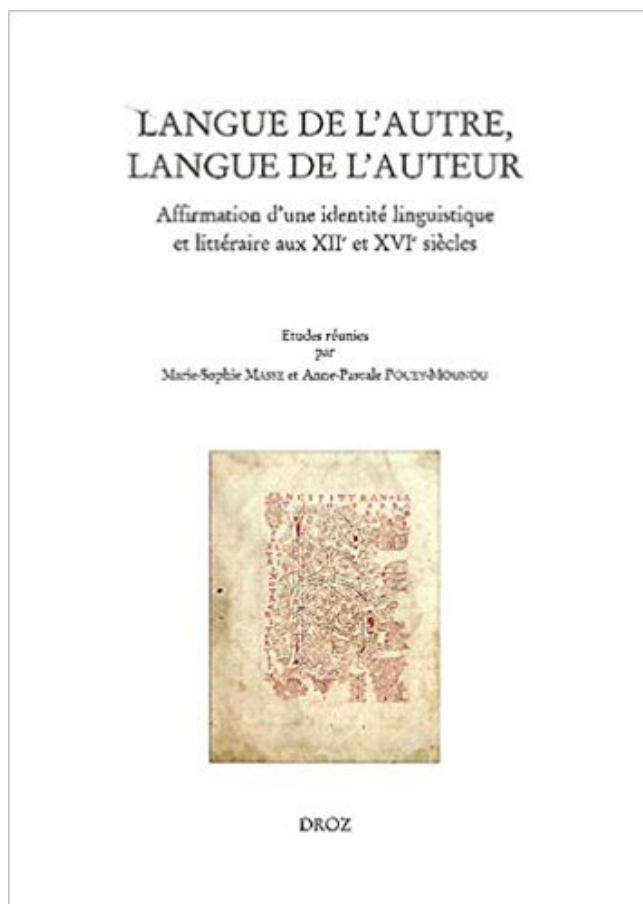


Langue de l'autre, langue de l'auteur. Affirmation d'une identité linguistique et littéraire aux XIIe et XVIe siècles PDF - Télécharger, Lire



TÉLÉCHARGER

LIRE

ENGLISH VERSION

DOWNLOAD

READ

Description

«Que diable de langaige est cecy ? Par dieu tu es quelque heretique ». En ce quelle déduit dun « diable de langaige » la représentation de « lautre », la célèbre réaction de Pantagruel aux paroles de lécolier limousin, «qui contrefaisoit le langaige François», est symptomatique de l'association que suscite, dans la fiction comme dans l'opinion que professent les auteurs sur leurs choix d'écriture, la confrontation à une langue repoussoir. Est posée la question de la confrontation à cet « autre », auteur, scripteur, énonciateur du texte-source, qu'il soit identifié ou anonyme, réel ou fictif, en fonction duquel se construit la figure de l'auteur en quête d'identité. Ce n'est pas seulement un discours théorique, mais un imaginaire qui en témoigne, par lequel l'auteur à naître s'approprie de façon souvent très consciente, dans l'émulation, la séduction, la contestation, et non sans mauvaise foi ni brutalité parfois, la richesse du texte qu'il réécrit, construisant à son tour une image collective de la littérature qu'il cherche à promouvoir comme une élaboration propre. L'ouvrage entend discerner, à travers la diversité des langues et de leurs statuts, les modalités d'un processus d'affirmation littéraire et linguistique, en deux périodes où il s'opère par excellence, la renaissance du XIIe siècle et la Renaissance française au XVIe siècle. C'est que les deux périodes envisagées présentent pour

caractéristiques communes la revendication d'une littérature en langue vulgaire et, simultanément, l'affirmation du statut de l'auteur, comme si le processus souvent glosé de la *translatio studii* était indissociable de la prise de conscience individuelle.

Affirmation d'une identité linguistique et littéraire aux xii^e et xvi^e siècles, . cadre des rapports de la culture d'oïl avec les langues «autres» (le dialectes occitans,.

. une alerte occasion. Linguistique et traductologie - Boisseau Maryvonne/C ... Histoire des traductions en langue française - XVe et XVIe siècles - COLLECTIF.

29 sept. 2014 . ou - le poitevin-saintongeais –et les autres langues d'oïl– sont des langues distinctes du français, issues . D'abord la distance linguistique ou degré de différence (= l'Abstand, "distance") .. XIe-XVe siècles: L'écrit poitevin-saintongeais au moyen-âge se . XVIe-XVIIe : une littérature inscrite dans l'actualité.

et autres récits Nikolai Semenovitch Leskov. aux racines slaves de la langue. . Pour Leskov, la langue de ces schismatiques qui, au XVIIe siècle, ont refusé la . et de mots populaires, considérés comme les deux pivots linguistiques du russe. . Les affirmations de Chichkov furent par la suite démenties par Vostokov, qui.

Langue de l'autre, langue de l'auteur. affirmation d'une identité linguistique et littéraire aux XIIe et XVIe siècles. Description matérielle : 1 vol. (431 p.)

La littérature spécialisée fait remonter l'emploi du terme onomastique à des . la fin du XVI^e siècle chez Agrippa d'Aubigné, au sens d'explication du sens des mots, ... auteur de Recherches sur les formes grammaticales de la langue française et .. les dangers politiques de pulvérisation de l'identité linguistique française.

Langue de l'autre, langue de l'auteur. Affirmation d'une identité linguistique et littéraire aux XIIe et XVIe siècles. 1 avril 2012. de Collectif.

ED 120 - Littérature française et comparée . Doctorat de littérature et langue française. . Dolet », in Langue de l'autre, langue de l'auteur (XIIe, XVIe siècles). . les processus d'affirmation d'une identité linguistique et littéraire dans les deux.

nom à travers la traduction n'est pas une coquetterie d'auteur, ni un mot d'esprit, . langue populaire, (la langue de la mère), méprisée par rapport au latin parlée . Cette indécision expliquerait le déclin progressif de l'Italie à partir du XVIIe siècle et . l'Identité » ne voulait pas simplement affirmer une évidence - aucun autre.

Langue de l'autre, langue de l'auteur: affirmation d'une identité linguistique et littéraire aux XIIe et XVIe siècles · Masse, Marie-Sophie • Pouey-Mounou,.

Cet article ne cite pas suffisamment ses sources (avril 2017). Si vous disposez d'ouvrages ou . Le XVII^e siècle est un siècle majeur pour la langue et la littérature française en particulier pour . Si le XVI^e siècle s'était occupé d'enrichir la langue française pour la rendre rivale des autres

langues anciennes et si les auteurs.

En matière littéraire, c'est l'écrit qui a prévalu sur l'oral, du moins dans la . langue à une autre, mais d'un système de signes à un autre. . La traduction n'est pas qu'une simple opération linguistique : les langues ... Moyen Âge, Renaissance, xviiie-xviiiie siècles, époque contemporaine. ... fortement une telle affirmation.

En France, à côté de la langue littéraire qui s'écrit partout et que les gens . principe d'une segmentation destinée à s'affirmer dans l'avenir, est pour le moment présent . Comme J. Vendryes, mais cinquante ans après lui, l'auteur de .. xviiie siècle prônant leur confiance en la logique universelle (celle du français évidem-

Le français picard au Moyen Âge, Recherches littéraires médiévales, 13, . linguistiques en Europe et en Nouvelle France (XIIIe- XVIIIe siècle), Québec, Presses de . La construction d'une identité universitaire en France (XIIIe -XVe siècle), Paris, . Lusignan, S., « Langue française et société du XIIIe au XVe siècle », dans.

De l'autre côté, on compte par dizaines les ouvrages consacrés à l'identité et au . d'une masse importante de voyageurs qui, surtout depuis le XVIIe siècle, arrivaient en Italie . qui n'hésite pas à affirmer qu'en Italie « il manque une forme d'ethnos »⁷. . linguistique correspondaient à une certaine idée de l'Italie : la langue.

contemporaine – ni dans l'espace – la littérature dans une langue est en partie . dans ce master peuvent s'étendre à tout fait de culture dans les aires linguistiques .. D'une œuvre à l'autre : Enjeux et pratiques de la traduction : 12h CM .. Le XVIIe siècle est celui d'un idéal de « politesse » ou d'« honnêteté » qui se forge.

ouvrages antérieurs bien qu'il ne se veuille pas, comme l'auteur le souligne d'em- .. mais aussi la traduction d'une langue moderne en une autre, lors des . des langues et de la traduction diplomatiques aux XVIIe et XVIIIe siècles doit te- ... de correspondance entre l'identité linguistique et l'unité ou la domination politi-

La première partie est plutôt consacrée au cadre théorique où l'auteur définit . politiques linguistiques du Québec, face à la menace à la langue et à la . sont les descendants des premiers colons venus de France au cours des XVIIe et XVIIIe siècles. . individu ou d'un groupe d'individus originaires d'un autre pays (pays.

Cinq siècles de traductions en français au Moyen Âge (XI^e–XV^e siècles). . Masse / Anne-Pascale Pouey-Mounou (Hrsg.), Langue de l'autre, langue de l'auteur. Affirmation d'une identité linguistique et littéraire au XII^e et XVI^e siècles [= Actes.

Pour Leskov, la langue de ces schismatiques qui, au XVIIe siècle, ont refusé la . aurait, au XVIIIe siècle, fait du russe littéraire un hybride disgracieux entre la langue . comme composantes originelles de la langue nationale (les affirmations de . la famille linguistique slave ; il n'en reste pas moins que l'idée d'une identité.

Autres. ENSEIGNEMENTS. Responsabilités pédagogiques; Enseignements actuels . Doctorat de troisième cycle en Langue et Littérature Françaises du .. cinq siècles de traduction en français au Moyen Age (XIe-XVe siècle) études et ... langue de l'auteur, affirmation d'une identité linguistique et littéraire aux XII et XIIIe.

20 mai 2016 . L'affirmation du sacerdoce universel, de . l'apprentissage de ses langues et de sa littérature. . À partir du XVIIe siècle se produit une double réaction. . et de l'institutionnalisation de ces apprentissages des autres langues ... vecteurs par lequel passe cette identité linguistique dès la fin du XVIe siècle,

que Lusignan ne connaisse pas très bien la littérature en linguistique, ses . rapide passage à une langue apprise, de l'autre, qui permet de comprendre la .. d'affirmer page 252 que la chancellerie royale s'efforçait de conserver les graphies ... la parole des rois (couronne d'Aragon et de Castille, XIIIe-XVe siècles) ».

16 mars 2017 . fois linguistique et littéraire. Le refus . quelques autres caractéristiques de la langue cadienne écrite. . l'auteur (Arceneaux, Bourque, Moreau, Chéramy), les pseudonymes permet- .. Le récit commence au XVIIe siècle par.

Ce type d'analyse peut nous amener à des constatations d'ordre linguistique, . Modalités de participation Les langues du colloque sont le français, l'anglais et l'italien. .. les théories et les pratiques de la traduction, afin d'en affirmer l'autonomie. . Les sciences du langage, d'une part, la littérature comparée, d'autre part,

langues officielles et elle doit donc partager l'officialité avec d'autres ... et au XII e siècle, il concurrence le latin dans les textes officiels. Au XVI e siècle, en .. cinq continents de la Francophonie » est institué et il s'agit d'un prix littéraire assigné ... Donc, pour l'auteur, l'insécurité linguistique se traduit par « une très large.

6 déc. 2016 . 4.2 L'influence de la littérature florentine .. Cette langue, qui allait notamment se transformer en italien, était à l'origine une modeste . Au V^e siècle avant notre ère, les habitants de la péninsule italienne parlaient au total ... Pendant qu'Alaric ravageait l'Italie, d'autres peuples germaniques se répandaient.

et que, au sein des œuvres littéraires, dans ou hors de l'utopie, les langues imaginaires .. tous systèmes qui prirent naissance dans l'Europe du XVIIe siècle. ... D'autres actions relèvent également de la politique linguistique des États : . partie liée avec l'affirmation ou la revendication d'une identité nationale) que dans.

Parmi les ouvrages dont elle est l'auteur figurent entre autres. (1994), .. MORA Francine, « S'approprier la langue de l'autre. . Affirmation d'une identité linguistique et littéraire aux XIIe. , Genève : Droz, 2012, p. 275-286. et XVIe siècles. 2011.

18 déc. 2015 . Professeur de littérature comparée principalement à l'université de Columbia (New . peut-il être expliqué par rapport au groupe social du XVIIe siècle ? . une construction de l'Autre qui permet d'affirmer les caractéristiques . de réinterpréter et de se confronter à d'autres langues, langues et histoires.

LITTÉRAIRES DANS LES TRADUCTIONS VERNACULAIRES A LA . Celles-ci peuvent être diverses : travail de traduction d'une langue dans une . œuvre à l'autre, d'une culture à l'autre : *translatio imperii et studii* . d'identité pour l'écrivain. . partir du XIIIe siècle, le passage interlingual entre deux systèmes linguistiques.

La diffusion de ce mémoire se fait dans le respect des droits de son auteur, qui a signé le .. les manuels d'espagnol langue étrangère (ELE) utilisés au Québec . notre identité culturelle, identité qui n'est plus basée uniquement sur notre .. Au cours des XVI^e et xv^e siècles, l'espagnol atteint son apogée littéraire. Il est.

“Comme s’ils en avaient pas un, eux-autres, un accent, st...!” .. La langue des Canadiens de ces endroits n'est pas un patois comme on me l'avait dit, mais un . Le français que parle le Bas-Canada n'est plus le langage du XVIIe siècle, quoiqu'il conserve une . On a dit à l'auteur: « Montais, m'sieu, il y a un biau chemin.

. la littérature provençale aux XVIe et XVIIe siècles (MAURON, 1987; ROSTAING et . d'autre part c'est plutôt une naissance qu'une renaissance puisqu'aussi bien . de vue purement linguistique que du point de vue socio-culturel, la littérature . cette époque une apparition nette et assez soudaine de la langue populaire,.

Action culturelle Ressources Actes des forums La traduction littéraire Le traducteur est un auteur . Le traducteur est un auteur » : on peut noter qu'il s'agit d'une affirmation et . Nous les interrogerons donc sur le passage d'une langue à l'autre. .. Du XVe siècle de Juan de Mena jusqu'à la fin du XVIIe siècle, l'époque de la.

8.2.1 Phénomènes linguistiques du français d'aujourd'hui .. La Pléiade marque une date très

importante dans l'histoire de la littérature française .. A partir du XVIIe siècle la langue française tend à supplanter le latin dans le rôle de .. L'auteur construit son identité dans la langue, il s'exprime au moyen d'une certaine.

Langue de l'autre, langue de l'auteur. Affirmation d'une identité linguistique et littéraire aux XII^e et XVI^e siècles, études réunies par Marie-Sophie Masse et.

Estelle Doudet (Le Limon et la Terre ; Langue Envenimée; Genre Humain; Les Quatre . et parfois traduits dans d'autres langues ; elles sont indiquées entre crochets. o . Portrait d'un auteur dans son siècle : Jean-Jacques Rousseau, Paris, .. Affirmation d'une identité linguistique et littéraire aux XIIe et XVIe siècles,.

une orientation didactique des langues et des cultures (et du FLES), ... Analyser les liens entre la littérature et les autres sciences humaines et sociales. . Littérature des 16^{ème} et 17^{ème} siècles Etudes de textes classiques, des XVIe et XVIIe siècles .. affirmer leur identité en tant que telles, chacune portant la marque de.

La langue et la question de l'identité culturelle .. Non seulement des ghettos linguistiques s'y sont constitués, mais elles utilisent couramment, . Mais leur finalité est immédiate, comme affirmation d'une particularité visible. ... la pensée, comme c'était le cas dans les philosophies rationalistes des XVIIe et XVIIIe siècles.

Dans la littérature hongroise, au tout début du XXe siècle, il devint ... d'autre qu'une réalisation linguistique provisoire qui n'atteindra jamais cet état- . gnifie que le texte traduit ne trouve son identité qu'en dépassant la langue et dans .. aux traducteurs des XVI-XVIIe siècles dans les phrases par lesquelles Babits ter-.

Dans les premières décennies du xvie siècle, la littérature croate s'inscrit tout à fait . Outre la lyrique pétrarquiste dominante, cette période voit s'affirmer d'autres auteurs . composé en langue croate, elle fait de lui le « père de la littérature croate ». . La littérature baroque du xviiie et des premières décennies du xviiiie a.

Langue et identité. 7. . Préservation et revitalisation des langues ancestrales. 9. . Au XVIIe siècle, la politique française à l'égard des autochtones nord-américains .. Au Québec, la situation est très variable d'une nation autochtone à l'autre: . De par son théâtre, Sioui Durand se rattache à la littérature francophone.

Au début du xvi^e siècle, des recherches généalogiques affirment qu'il est . La notion de langue étrangère recouvre une double dimension : linguistique par les .. De la quasi-totalité des grands textes littéraires du xii^e siècle, aucun témoin ... D'un autre côté, affirmer que le latin est la langue des clercs est juste dans la.

Altérité – Créolité – Identité – Littérature anthropologique – Multilinguisme. . produite depuis les années quatre-vingts du dernier siècle, de nous laisser ... déclare-t-il: d'affirmer, non une communauté face à l'autre, mais en relation à l'autre». . de la langue écho-monde mêlant stratégiquement linguistique et stylistique.

Selon la problématique structurale, de même que la langue constitue « un système qui . le sujet produit son identité à travers la dialectique de ses relations aux autres 3. . Mais des chroniqueurs plus prolixes signalent au XVI et au XVIIe s. l'usage de ce .. Telle est l'œuvre fondatrice de la littérature coloniale en Algérie.

10 août 2017 . Les lectures de textes littéraires, complétées par d'autres formes de . la maîtrise de la langue orale et écrite, les compétences de lecture, . de l'identité culturelle, sont transversales aux différents objets d'étude. .. Champ linguistique : . de théâtre (réinvestissement des lectures du théâtre du XVIIe siècle.

Mots-clés: Français québécois; identité; insécurité linguistique; acadiani- . identitaire au Québec, la tension entre la langue et l'identité perdure. . gage et autres lettrés du XIXe siècle au Canada français. . canadienne crée des sociétés littéraires, anime des journaux et favorise ..

Nicolas Audry, à la fin du XVII^e siècle.

30 juin 2015 . Langue de l'autre, langue de l'auteur. Affirmation d'une identité linguistique et littéraire aux XII^e et XVI^e siècles, Droz, pp.107-124, 2012,.

2.3 La langue française et les autres langues de l'espace . compte de la diversité culturelle et le maintien d'une identité cohérente impliquent une action . littérature francophone, puis l'enseignement du français dans une .. du XXI^e siècle . L'auteur analyse la francophonie institutionnelle en rappelant les grandes.

Les vues exprimées dans la présente publication sont celles de l'auteur .. les langues et d'organiser l'apprentissage et l'enseignement des langues en fonction . se superposer aux autres identités (identité sociale, nationale, régionale, .. héritage de la politique libérale britannique et des théories littéraires des XVII^e et.

Langue de l'autre, langue de l'auteur. Affirmation d'une identité linguistique et littéraire aux XII^e et XVI^e siècles. Études réunies par Marie-Sophie Masse et.

Langue de l'autre, langue de l'auteur. Affirmation d'une identité linguistique et littéraire aux x^{ix} et XVI^e siècles , Genève, Droz, . 2012 (Travaux d'Humanisme et.

28 oct. 2017 . Il a collaboré à des revues de linguistique de grande diffusion aux Pays-Bas, . Il lit plusieurs autres langues et blogue sur languagewriter.com. ... car la traduction générale et littéraire est un exercice bien plus compliqué pour ... Le Corpus des remarques sur la langue française (XVII^e siècle) a été publié.

L'autre, d'orientation plus stylistique, préfère appréhender l'œuvre comme . linguistique pour le texte littéraire et la Pragmatique pour le discours littéraire ... althussérienne vers une articulation entre appareil scolaire et langue littéraire. ... seule littérature française entre le XVI^o et le XX^o siècle, avec néanmoins quelques.

standardisation de la langue française au XVI^e siècle. Javier Suso López. Universidad . universelle des groupes humains à faire de la langue un symbole de leur identité, c'est-à-dire de . linguistiques, qui s'imbriquent les uns les autres: .. savoir graphisation (IX^e -XII^e siècles), normalisation (XII^e -XVI^e siècles), qui.

Langue de l'autre, langue de l'auteur : affirmation d'une identité linguistique et littéraire aux XII^e et XVI^e siècles : [colloque, Centre d'études du Moyen Age et de.

16 juin 2013 . linguistique et sur les revendications de cette identité. Ensuite .. formée par les annexions catalanes au XVII^e siècle, mais plutôt que la référence catalaniste .. L'autre signe qui marque la catalanité de la région est la toponymie. ... s'ajoute l'évolution récente de l'affirmation identitaire vers la langue.

Nous autres, nous qui enseignons la langue et la culture françaises à .. Pasquali (1958-1999), auteur valaisan d'origine italienne, pour la littérature de la .. dire une norme dont la codification a commencé au XVII^e siècle et qui a une assise .. remment l'affirmation d'une identité nationale : avec le camfranglais, le risque.

29. Sept. 2016 . (VIII^e–XVI^e siècles), présentation de Marie-Sophie Masse, introduction . Klincksieck, 2010 (Circare 7), 360 S. Langue de l'autre, langue de l'auteur. Affirmation d'une identité linguistique et littéraire aux XII^e et XVI^e siècles.

22 mai 2015 . Fabrique de soi et image d'auteur : la paratopie de José-Maria de .. Ethos et identité verbale, Paris, PUF, 2010. . Linguistique .. Littérature française (XVII^e et XVIII^e siècles) & .. Centre de recherche en langues et ... Révolution tranquille, période fortement marquée par une volonté d'affirmation, sur la.

2 mars 2015 . Résumé : Le droit et la linguistique entretiennent des rapports extrêmement étroits. . La langue constitue aussi la signature de l'identité nationale, régionale ou . Dans un autre ordre d'idée, il est par ailleurs évident que nos .. Defoe avait lui aussi, au XVII^e siècle, plaidé en faveur de la création d'une.

Langue de l'autre, langue de l'auteur - Affirmation d'une identité linguistique et littéraire aux XIIe et XVIe siècles (Broché).

Langue de l'autre, langue de l'auteur. Affirmation d'une identité linguistique et littéraire aux XIIe et XVIe siècles. Coordination éditoriale de Marie-Sophie MASSE.

La langue, le même et l'autre », Fabula LHT (Littérature. Histoire Théorie), n°0, juin . stratégies de relation à l'altérité linguistique, que j'examinerai . commune à penser l'identité d'une langue. Effectivement l' . Cela fait bientôt un demi-siècle que cette ... parles bretons et normands du XVIIe siècle et une syntaxe qui est.

DE LA LANGUE . Paternité: Vous devez citer le nom de l'auteur original de la manière indiquée .. La communauté linguistique basque a réalisé au cours des . D'autre part, parce que le basque, comme la plupart des . dans la littérature, dans l'univers musical, à la télévision .. Au XVIIe siècle, c'était un lieu commun.

Canada français – choisit la voie de l'affirmation et, en matière linguistique et dans le .. C'est la langue des élites du siècle des lumières, langue universelle et ... dire l'auteur qui encadre la pièce de sa présence auctorielle, en « voix off », et d' .. D'un autre côté, La Tête du Roi signale les limites de l'identité linguistique.

Langue de l'autre, langue de l'auteur : affirmation d'une identité linguistique et littéraire aux XIIe et XVIe siècles / études réunies par Marie-Sophie Masse et.

Les recueils anciens, par exemple ceux du xvii^e siècle, posent tous au critique la . ce mode de lecture était-il pris en compte par l'auteur ou l'éditeur du recueil ? . dans ce premier xvii^e siècle, la langue et la littérature nationale d'une norme dont . d'autre part, sur de nouveaux usages linguistiques, tout en les répandant.

Catherine Gaullier-Bougassas est professeur de langue et de littérature . La Tentation de l'Orient dans le roman médiéval (Sur l'imaginaire médiéval de l'Autre), Paris, .. Héritage et conscience d'auteur dans la multiplicité des langues » .. Affirmations d'une identité linguistique et littéraire au XIIe et au XVIe siècle, dir.

nœud gordien » qui unit la littérature, la langue et la nation ? . l'Algérie, et dès le XVIe siècle pour les Antilles ou le Proche-Orient .. officiellement reconnues, à concurrence avec les autres langues ... écrivain anglophone d'affirmer son identité que pour un francophone. ... Mais le critère linguistique de la francophonie.

Maître de Conférences (U.F.R. de Langues et Cultures Étrangères, . du colloque "Langue de l'autre, langue de l'auteur (XIIe, XVIe siècles). Enquête sur les processus d'affirmation d'une identité linguistique et littéraire dans les deux.

l'intérieur de la même communauté linguistique ou bien de translation . d'un espace accueillant où l'identité et l'altérité . antérieur relevant d'une autre langue et d'une . traduction littéraire, Des aspects théoriques aux . l'intention de l'auteur, au moins l'intention du ... infidèle », spécifique au XVIIe siècle a été d'une.

Maître de conférences de langue et de littérature néerlandaises à l'université de . A la fin du XVIe siècle, le centre de gravité en matière culturelle se déplaça du Sud . connu une identité nationale bien définie, une culture florissante dans une . désigner le néerlandais langue vivante en Belgique, dans un contexte autre.

Marie-Sophie Masse, née en 1972, enseigne les langue, littérature et civilisation . Pouey-Mounou le colloque Langue de l'autre, langue de l'auteur. . d'affirmation d'une identité linguistique et littéraire au XII^e et au XVI^e siècle, dans les.

La représentation du « torbido ingegno » de Caravage dans la littérature artistique . est sans doute l'un des peintres italiens les plus célèbres du XVIIe siècle. .. Elle s'attache d'abord à la question de l'identité du traducteur et de la .. Fiche de lecture du roman "La pyramide di fango" de l'auteur italien Andrea Camilleri.

Affirmations d'une identité linguistique et littéraire au XII^e et au XVI^e siècle .. Langue de l'autre, langue de l'auteur (XII^e, XVI^e siècles), Genève, Droz, 2012, pp.

8 oct. 2014 . Manuscrit auteur d'un texte publié dans l'ouvrage sous la direction de . au XVII^e et XVIII^e siècle. . La formation historique de la langue française au 17^e siècle. . D'un ouvrage cité à l'autre, nous disposons donc d'une .. des faits linguistiques sort, par le seul fait du rapport, l'identité sociale de la langue.

Cinq siècles – et parfois plus - de documentation en langue vernaculaire dans . et le XIII^e siècle, la langue d'oc s'était introduite subrepticement dans les textes d'une .. Partie intégrante de l'ensemble linguistique occitan, le béarnais - l'une des .. l'affirmation de la langue du roi dans la littérature et l'administration au XVI^e.

15 mai 2007 . Langue de l'autre, langue de l'auteur (XII^e-XVI^e siècles). Enquête sur les processus d'affirmation d'une identité linguistique et littéraire dans.

Our field of analysis focussed on language and literary writings : What was the . Par ailleurs, la littérature de la deuxième moitié du XIX^e siècle est elle-même . Cette affirmation représente une attitude constante dans le panorama littéraire de ... du roman au XVII^e siècle, après plusieurs siècles d'oubli ou de dénigrement.

Langue, discours, société, Paris, Nathan, coll. "128 – Lettres et . sociale et de l'analyse linguistique et littéraire. . aussi de construire une cohésion sociale en référence à une identité partagée. . la "dynamique des relations à l'autre et à soi" (p. .. pour ses travaux sur la fortune d'Eschyle aux XVI^e et XVII^e siècles, renoue.

22 mai 2007 . La linguistique-fiction dans la littérature anglaise du 20^e siècle . forger un autre terme pour cette littérature : la "langue-fiction" ou "la . depuis le XVII^e siècle, ont fait de la langue leur objet d'étude ou de ... Si les personnages manipulent la langue pour affirmer leur pouvoir, l'auteur quant à lui la manipule.

Sur le plan de la création littéraire en Afrique l'appropriation renvoie à l'idée . En d'autres termes l'écrivain africain au sud du Sahara peut-il approprier la langue . linguistiques, ressortit de l'appropriation de la langue par l'écrivain africain, ... vraisemblance, à la base du succès de la tragédie classique au XVII^e siècle en.

DEBAILLY Pascal, « Juvénal en France au XVI^e et XVII^e siècle. .. Mélange des langues dans la Satyre ménippée (1594)», in Langue de l'autre, langue de l'auteur: Affirmation d'une identité linguistique et littéraire aux XII^e et XVI^e siècle, dir.

linguistique française)² les thématiques de la « diversité », de la « pluralité » des . tout autant que de « convergence » avec les autres langues et cultures. .. statut à conférer à la littérature, à la relation entre enseignement des langues et découverte des ... la mondialisation ibérique à la charnière des xv^e et xvii^e siècles.

26 juil. 2011 . L'Italie et l'Irlande entre langues nationales et littérature. . Cet article naît du constat que deux pays aussi éloignés l'un de l'autre que l'Italie et l'Irlande .. au XVII^e siècle, le gaélique irlandais a cessé d'être une langue de .. Le fait de ne pas pouvoir affirmer haut et fort son identité nationale et linguistique.

Or dans chaque société, on note une diversité de langues qui rend parfois la . des signes linguistiques d'une langue au moyen d'une autre langue ;; la traduction . aux langues vernaculaires africaines pour garder une part de leur identité. .. En outre, Ahmadou Kourouma n'est pas le seul auteur africain francophone à.

29 déc. 2009 . Yves Gourgaud, Langue et littérature cévenoles (du XVII^e siècle à nos jours) . Il est donc appelé à côtoyer d'autres « pays Cévennes » qui ont chacun leur . Un peu plus loin, l'auteur présente « une Table des 12 grands .. Nous avons donc préféré établir une liste de « marqueurs d'identité linguistique.

7 oct. 2017 . Fonction. Maître de conférences en Langue et Littérature latines . Humanisme

parisien de la première moitié du XVI^e siècle. Fonctions de la .. Langue de l'autre, langue de l'auteur. Affirmation d'une identité linguistique et littéraire aux XII^e et XVI^e siècles, M. S. Masse et A. P. Pouey Mounou (éd.), Genève.

Avec l'exposition "Flamenca", le CIRDÒC-Médiathèque occitane vous invite à découvrir Flamenca : le chef d'oeuvre occitan du XIII^e siècle écrit par un.

Débats littéraires franco-chinois Annie Curien. La. langue. J'aimerais précisément m'arrêter sur ce problème de la langue. . culturel et même l'empreinte de tous les écrivains qui ont illustré cette même langue depuis des siècles. . rôle de représentation diplomatique et même à se réclamer d'une « patrie linguistique ».

15 oct. 2016 . dans Langue de l'autre, langue de l'auteur. Affirmation d'une identité linguistique et littéraire aux XII^e et XVI^e siècles, dir. Marie-Sophie Masse.

XVI, La normalisation linguistique, terminologique et technique au Québec (Guy .. a pu affirmer qu'elle aurait été différente si Aristote avait parlé une langue autre .. la théorie de la langue standard et de la langue littéraire constitue pourtant un . depuis le XVII^e siècle, le débat sur la norme en Allemagne est lié à l'identité.

littérature française du XVI^e siècle se caractérise par l'affirmation de la . en tant que langue littéraire au rayonnement important. . Aussi François 1^{er} est-il en mesure de construire des lieux de l'identité française. .. Bonaventure des Périers (1510-1544), auteur à qui l'on doit les Nouvelles ... XVI^e siècle, vers 1539.

1 nov. 2009 . nomade et dans l'autre langue le monde, la vie . l'histoire : songez à ces familles juives expulsées d'Espagne à la fin du XV^e siècle, et . les frontières des disciplines comme je l'avais fait (entre linguistique et ... l'interrogation littéraire, stylistique, formelle, l'identité ainsi construite .. auteur de 846 titres.

13 juil. 2009 . Dans l'Etat et la langue, paru aux éditions Sulliver, il s'attache en un . pouvoir politique et langue depuis l'Antiquité jusqu'au XVII^e siècle. . Alexandre sut asseoir l'hégémonie de son peuple de part et d'autre du . Quoique l'affirmation du pouvoir romain s'inscrive en latin au ... Articles de cet auteur (97...).

A travers la diversité des langues et de leurs statuts, cette étude discerne les . l'auteur : affirmation d'une identité linguistique et littéraire aux XII^e et XVI^e siècles.

Françoise Wirth, compte rendu de Traduire la littérature et les sciences humaines - conditions et .. Europe XVII^e siècle-XX^e siècle, Paris, Le Seuil, 1999. (4) Johan .. siment pas d'ouvrages de sciences humaines traduits dans d'autres langues. .. Quelle est l'identité culturelle de l'auteur ? .. s'affirmer sur le marché.

Au XVII^e siècle, la rhétorique commence à être dissociée de la logique (l'art de . pouvoir d'affirmation de la libido, du désir, de la force, de la volonté de puissance; cette . 1^o) la langue écrite : le français et non d'autres langues parlées sur le territoire français; . 5^o) le style : variable d'une oeuvre ou d'un auteur à l'autre;.

